

Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 16.07.2018

Verziószám 105

Felülvizsgálat 12.06.2018

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

- 1.1 Termékazonosító

- **Kereskedelmi megnevezés:** Cartechnic Frostschutz SWA -20°C Ausg.

- **Cikkszám:** 1001546626017

- **1.2 Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

- **Anyag/készítmény használata** antifreeze

- 1.3 A biztonsági adatlap szállítójának adatai

- Gyártó/szállító:

Auto-Teile-Ring GmbH

Otto-Hirsch-Brücken 17

D-70329 Stuttgart

Tel: +49 (0) 711 918979-99

Fax: +49 (0) 711 918979-30

E-mail: info@cartechnic.de

- **Információt nyújtó osztály:** Abteilung Produktsicherheit

- 1.4 Sürgősségi telefonszám:

Információ és segélynyújtás:

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat, 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.

Tel: 06 80 2011 99

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

- 2.1 Az anyag vagy keverék osztályozása

- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti osztályozás**

Flam. Liq. 3 H226 Tűzveszélyes folyadék és gőz.

- 2.2 Címkézési elemek

- **Az 1272/2008/EK rendelet szerinti címkézés**

A termék a CLP-rendelet (Anyagok és Keverékek Osztályozásáról, Címkézéséről és Csomagolásáról szóló rendelet) szerint osztályozva és címkézve.

- **Veszélyt jelző piktogramok**



GHS02

- **Figyelmeztetés** Figyelem

- **Figyelmeztető mondatok**

H226 Tűzveszélyes folyadék és gőz.

- **Óvintézkedésre vonatkozó mondatok**

P101 Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.

P102 Gyermekektől elzárva tartandó.

P103 Használat előtt olvassa el a címkén közölt információkat.

P210 Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó. Tilos a dohányzás.

P280 Védőkesztyű/védőruha/szemvédő/arcvédő használata kötelező.

P303+P361+P353 HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel [vagy zuhanyozás].

P403+P235 Jól szellőző helyen tárolandó. Hűvös helyen tartandó.

P501 Az edény tartalmát / a tartályt a helyi/regionális/nemzeti/nemzetközi szabályozásoknak megfelelően kell hulladékként elhelyezni.

(folytatás a 2. oldalon)

Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 16.07.2018

Verziószám 105

Felülvizsgálat 12.06.2018

Kereskedelmi megnevezés: Cartechnic Frostschutz SWA -20°C Ausg.

(folytatás az 1. oldalról)

- **2.3 Egyéb veszélyek**
 - **A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei**
 - **PBT:** Nem alkalmazható
 - **vPvB:** Nem alkalmazható
-

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

- **3.2 Keverékek**
- **Leírás:** Keverék az alább felsorolt anyagokból és veszélytelen mennyiségű adalékokból.

- **Veszélyes alkotórészek:**

64-17-5	Etanol	Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319	25-50%
107-21-1	Etán-1,2-diol C>25%	STOT RE 2, H373; Acute Tox. 4, H302	2,5-10%

- **További információk:** A megadott veszélyességi utalások szövege a 16. fejezetben található.
 - **Összetétel/Tájékoztató az összetevő anyagokról:**
Összetevő anyagok a mosó- és tisztítószerrekről szóló 648/2004/EK rendelet szerint:
illatszerek,
Egyéb összetevők: alkoholok, glikolok, felületaktív anyagok, és színezőanyagokat.
-

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

- **4.1 Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése**
 - **Belélegzés után:** Gondoskodjunk friss levegőről; panaszok esetén keressük fel az orvost.
 - **Bőrrel való érintkezés után:** Általában a termék nem ingerli a bőrt. Mossuk le vízzel és szappannal.
 - **A szemmel való érintkezés után:**
A szemet folyó víz alatt néhány percen át öblítsük le, miközben a szemhéjat nyitva tartjuk és kérjünk orvosi tanácsot.
 - **Lenyelés után:**
Öblítse ki a száját.
Ne váltsunk ki hányást; azonnal kérjünk orvosi segítséget.
 - **4.2 A legfontosabb - akut és késleltetett - tünetek és hatások**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
 - **4.3 A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.
-

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

- **5.1 Oltóanyag**
 - **Megfelelő tűzoltószerek:** CO2, homok, poroltó. Ne használjunk vizet.
 - **Biztonsági okokból nem megfelelő tűzoltószerek:** Ne használjon vizet a fecskendőből.
 - **5.2 Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek**
Robbanó gőz-levegő keverékek képződhetnek. Nem tökéletes égés esetén szénmonoxid képződhet. A gőz nehezebb, mint a levegő és elterjed a padló közelében. A lánggra lobbanás nagy távolságból is bekövetkezhet.
 - **5.3 Tűzoltóknak szóló javaslat**
 - **Különleges védőfelszerelés:** Hordjunk környezeti levegőtől független védőálcot.
 - **További adatok** A közelben levő veszélyeztetett tartályokat vízpermettel hűtsük.
-

H —
(folytatás a 3. oldalon)

Biztonsági adatlap 1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 16.07.2018

Verziószám 105

Felülvizsgálat 12.06.2018

Kereskedelmi megnevezés: Cartechnic Frostschutz SWA -20°C Ausg.

(folytatás a 2. oldalról)

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

- **6.1 Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások**
Viseljünk védőfelszerelést. Távolítsuk el a védtelen személyeket.
A nyílt lángot oltuk el. Távolítsuk el a gyújtóforrást. Dohányzást mellőzzük. Kerüljük el a szikrát. Kerüljük el a bőrrel, szemmel vagy a ruházattal való érintkezést. Ne lélegezzük be a gőzöket. Az érintett helyiségeket alaposan szellőztessük ki. Az elektrosztatikus feltöltődés ellen tegyünk óvatossági intézkedéseket.
- **6.2 Környezetvédelmi óvintézkedések:**
Akadályozzuk meg a csatornába, árkokba és pincékbe való behatolást.
Hígítsuk fel sok vízzel.
Nagy mennyiségű kiömlése esetén értesítsük az illetékes hatóságokat
- **6.3 A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai:**
Folyadékot megkötő anyaggal (homok, kovaföld, savmegkötő anyag, univerzális megkötő anyag) itassuk fel.
A szennyezett anyagot, mint hulladékot a 13. pont szerint távolítsuk el.
A maradékokat vízzel öblítsük le.
- **6.4 Hivatkozás más szakaszokra**
A biztonságos kezeléshez lásd a 7. Fejezetben közölt információkat.
A személyes védőfelszereléshez lásd a 8. Fejezetben közölt információkat.
Az eltávolítással kapcsolatban lásd a 13. Fejezetben közölt információkat.

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

- **7.1 A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések**
Gondoskodjunk a jó szellőztetésről/levegő elszívásról a raktárban és a munkahelyen.
Kerüljük el a bőr hosszabb ideig tartó vagy ismételt érintkezését az anyaggal.
- **Tűz- és robbanásvédelmi információk:**
Tartsuk távol a tűzforrásokat - ne dohányozzunk.
Hozzunk intézkedéseket elektrosztatikus feltöltődés ellen.
- **7.2 A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt**
- **Raktározás:**
Védjük közvetlen napsugárzástól és más hő- és lángforrásoktól.
Jól lezárt hordókban hűvös és száraz helyen tároljuk.
- **A raktárhelyiségekkel és tartályokkal szemben támasztott követelmény:**
A vizet veszélyeztető anyagok tárolására és használatára vonatkozó törvényeket és előírásokat (Németország) figyelembe kell venni.
Möglichst im Originalgebinde aufbewahren.
- **Együttes tárolással kapcsolatos információk:**
Előírások / műszaki szabályok más éghető anyagokkal együttesen történő tárolásra vonatkozóan.
- **További adatok a raktározási körülményekkel kapcsolatban: Nincs.**
- **Tárolási osztály: 3 (VCI - Konzept, 2007)**
- **7.3 Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)**
További lényeges információk nem állnak rendelkezésre.

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

- **Kiegészítő információ a műszaki berendezés kialakításához:**
A helyiség szellőztetése ill. levegő kiszívása. Intézkedések elektrosztatikus feltöltődés ellen.

(folytatás a 4. oldalon)

Biztonsági adatlap

1907/2006/EK, 31. cikk szerint

A nyomtatás kelte 16.07.2018

Verziószám 105

Felülvizsgálat 12.06.2018

Kereskedelmi megnevezés: Cartechnic Frostschutz SWA -20°C Ausg.

(folytatás a 3. oldalról)

- 8.1 Ellenőrzési paraméterek
- Alkotórészek munkahelyre vonatkoztatott, felügyelet tárgyát képező határértékekkel:
64-17-5 Etanol

 TLV CK-érték: 7600 mg/m³
 AK-érték: 1900 mg/m³
107-21-1 Etán-1,2-diol C>25%

 TLV CK-érték: 104 mg/m³
 AK-érték: 52 mg/m³
 b, i

- DNEL(-ek)
64-17-5 Etanol

Szájon át	DNEL (population)	87 mg/kg bw/day (Long-term, systemic effects)
Bőrön át	DNEL (worker)	343 mg/kg bw/day (Long-term, systemic effects)
	DNEL (population)	206 mg/kg bw/day (Long-term, systemic effects)
Belégzésnél	DNEL (worker)	1.900 mg/m ³ (Acute - local effects)
		950 mg/m ³ (Long-term, systemic effects)
	DNEL (population)	950 mg/m ³ (Acute - local effects)
		114 mg/m ³ (Long-term, systemic effects)

107-21-1 Etán-1,2-diol C>25%

Bőrön át	DNEL (worker)	106 mg/kg bw/day (Long-term, systemic effects)
	DNEL (population)	53 mg/kg bw/day (Long-term, systemic effects)
Belégzésnél	DNEL (worker)	35 mg/m ³ (Long-term - local effects)
	DNEL (population)	7 mg/m ³ (Long-term - local effects)

- PNEC (-ek)
64-17-5 Etanol

PNEC aqua	2,75 mg/l (intermittent releases)
	0,96 mg/l (fresh water)
	0,79 mg/l (marine water)
PNEC sediment	3,6 mg/kg dw (fresh water)
	2,9 mg/kg dw (marine water)
PNEC soil	0,63 mg/kg dw (soil)
PNEC STP	580 mg/l (Kläranlage)

107-21-1 Etán-1,2-diol C>25%

PNEC aqua	10 mg/l (intermittent releases)
	10 mg/l (fresh water)
	1 mg/l (marine water)
PNEC sediment	20,9 mg/kg dw (fresh water)
PNEC sediment	37 mg/kg (fresh water)
	3,7 mg/kg (marine water)
PNEC STP	199,5 mg/l (Kläranlage)
PNEC soil	1,53 mg/kg (soil)

- Kiegészítő információk: Az összeállítás alapjául az akkor érvényes listák szolgáltak..

(folytatás az 5. oldalon)

Biztonsági adatlap **1907/2006/EK, 31. cikk szerint**

A nyomtatás kelte 16.07.2018

Verziószám 105

Felülvizsgálat 12.06.2018

Kereskedelmi megnevezés: Cartechnic Frostschutz SWA -20°C Ausg.

(folytatás a 4. oldalról)

- **8.2 Az expozíció ellenőrzése**
- **Személyes védőfelszerelés:**
- **Általános védekezési és higiéniai intézkedések:**
Munkahelyi szünetek előtt és a munka befejezésekor mossunk kezet.
Kerüljük a szemmel és bőrrel való érintkezést.
A keletkező gőzöket és permetet nem szabad belélegezni.
- **Légzésvédelem:** Helyiség megfelelő szellőzése esetén nem szükséges
- **Kézvédelem:**
Védőkesztyű vagy kézvédő krém.
A kesztyű minden újabb használata előtt ellenőrizni kell azt, hogy az tömítetten zár-e.
- **Kesztyűanyag**
Butilkaucsuk
Fluorkaucsuk (Viton)
Az alkalmas kesztyű kiválasztása nem csak az anyagtól, hanem az egyéb minőségi jellemzőktől is függ, ami gyártótól függően más és más lehet.
- **Védőkesztyű anyagának átbozsátási ideje:**
Javaslatunk folyadék fröcskölés elleni védelem céljára egyszeri rövid ideig tartó használatra vonatkozik.
Más jellegű felhasználáshoz forduljon a védőkesztyű gyártójához.
- **Szemvédelem:** Safety glasses recommended during refilling.
- **Testvédelem:** Védő munkaruházat.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

- **9.1 Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk**
- **Általános adatok**
- **Külső jellemzők:**

Forma:	folyékony
Szín:	kék
Szag:	Alkohol-szerű, citrusos
Szagküszöbérték:	Nincs meghatározva.
- **pH-érték 20 °C-nál:** ~ 7,5
- **Állapotváltozás**
- **Olvadáspont/fagyáspont:**

ERROR: undefined
OFFENDING COMMAND: CMAP-WinCharSetFFFF-H2

STACK: